



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ **Αρ. Φύλλου 1849**

11 Δεκεμβρίου 2003

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. 2/66211/0025

Παροχή της εγγύησης του Ελληνικού Δημοσίου στην West LB AG. για τη χορήγηση δανείου στην Ελληνική Αεροπορική Βιομηχανία (Ε.Α.Β.) Α.Ε., ύψους 29.000.000 ευρώ.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του Ν. 2322/95 (ΦΕΚ 143Α/12.7.95).

2. Την απόφαση της Διϋπουργικής Επιτροπής του άρθρου 5 του Ν. 2322/95 (συνεδρίαση 59 της 4.12.2003), με την οποία παρασχέθηκε η σύμφωνη γνώμη της στον Υπουργό Οικονομίας και Οικονομικών για την παροχή της εγγύησης του Ελληνικού Δημοσίου.

3. Τη 1072/19.11.2003 απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της Ε.Α.Β. Α.Ε.

4. Το από 21.11.2003 πρακτικό συνεδρίασης της Έκτακτης Γενικής Συνέλευσης των μετόχων της Ε.Α.Β. Α.Ε.

5. Το 92-03-11-2341/21.11.2003 έγγραφο της Ε.Α.Β. Α.Ε., με το οποίο ζητάει την εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου.

6. Το Προεδρικό Διάταγμα 81/21.3.2002 (ΦΕΚ 57/Α) «Συγχώνευση των Υπουργείων Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών στο Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών».

7. Την 1065956/863/Α0006/15.7.2003 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Οικονομίας και Οικονομικών «Καθορισμός αρμοδιοτήτων των Υφυπουργών Οικονομίας και Οικονομικών», αποφασίζουμε:

1. Παρέχουμε την ανεπιφύλακτη εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου στην Τράπεζα West LB AG. για χορήγηση δανείου στην Ελληνική Αεροπορική Βιομηχανία (Ε.Α.Β.) Α.Ε., ύψους είκοσι εννέα εκατομμυρίων ευρώ (29.000.000) ευρώ, σύμφωνα με το κείμενο της εγγύησης που ακολουθεί:

Εγγύηση
Του Ελληνικού Δημοσίου

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ παρέχεται την 5η Δεκεμβρίου 2003 από το ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟ (εφεξής το «Ελληνικό Δημόσιο» ή ο «Εγγυητής») ενεργούντος διά του Υπουργού Οικονομίας και Οικονομικών υπέρ της West LB AG (εφεξής «η Τράπεζα») και των λοιπών Δικαιούχων (όπως ορίζονται παρακάτω) για τη χορήγηση δανείου συνολικού ύψους Ευρώ 29.000.000 (Ευρώ είκοσι εννέα εκατομμυρίων) (εφεξής «το Δάνειο») βάσει του Πιστοποιητικού Οφειλής («Schuldschein», «Certificate of Indebtedness»), που θα εκδοθεί από την Ελληνική Αεροπορική Βιομηχανία Α.Ε. την ή περί την ανωτέρω ημερομηνία που φέρει η παρούσα Εγγύηση.

ΔΟΘΕΝΤΟΣ ΟΤΙ:

(Α) Η Τράπεζα συμφώνησε να χορηγήσει το Δάνειο βάσει του Πιστοποιητικού Οφειλής που θα εκδόσει η Ελληνική Αεροπορική Βιομηχανία Α.Ε., (εφεξής «ο Δανειζόμενος») και σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στη σύμβαση περί Πιστοποιητικού Οφειλής (εφεξής «το Πιστοποιητικό Οφειλής»).

(Β) Σχέδιο του Πιστοποιητικού Οφειλής έχει δοθεί στο Ελληνικό Δημόσιο. Το Ελληνικό Δημόσιο πλήρως και ανεπιφύλακτα συμφωνεί και αποδέχεται τους όρους και τις προϋποθέσεις του Πιστοποιητικού Οφειλής.

(Γ) Η υπογραφή και παροχή της παρούσας Εγγύησης από το Ελληνικό Δημόσιο μέχρι την ημερομηνία έκδοσης του Πιστοποιητικού Οφειλής και η χρονολόγησή της το αργότερο μέχρι την ημερομηνία χορήγησης του Δανείου κατά το Πιστοποιητικό Οφειλής (ήτοι η 10η Δεκεμβρίου 2003), αποτελεί απαραίτητη προηγούμενη προϋπόθεση για τη χορήγηση του Δανείου στο Δανειζόμενο από τους Δικαιούχους.

(Δ) Εκφράσεις που χρησιμοποιούνται στην παρούσα και των οποίων ο ορισμός δίδεται στο Πιστοποιητικό Οφειλής, θα έχουν, εκτός αν από τα συμφραζόμενα προκύπτει διαφορετικά, την ίδια έννοια όταν χρησιμοποιούνται στην παρούσα Εγγύηση, και οι λέξεις και φράσεις που χρησιμοποιούνται στην παρούσα και των οποίων η έννοια όταν αναφέρονται στο Πιστοποιητικό Οφειλής διέπεται από ρητές διατάξεις αυτής, θα ερμηνεύονται με όμοιο τρόπο και στην παρούσα Εγγύηση.

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΕΙ τα ακόλουθα:

1. Εγγύηση

1.1 Σε αντάλλαγμα έναντι της Τράπεζας και των αντίστοιχων διαδόχων, εκδοχέων και υποκαταστατών της (εκάστου ονομαζομένου ο «Δικαιούχος» και μαζί οι «Δικαιούχοι») που συμφωνούν να χορηγήσουν το Δάνειο στον Δανειζόμενο σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο Πιστοποιητικό Οφειλής, το Ελληνικό Δημόσιο διά της παρούσας εγγυάται ανεκκλήτως και άνευ αιρέσεως (ως πρωτοφειλέτης και όχι απλώς ως Εγγυητής) (η «Εγγύηση») προς τους Δικαιούχους την προσήκουσα και ακριβόχρονη πληρωμή του συνόλου του κεφαλαίου, τόκων, αμοιβών και άλλων χρηματικών ποσών, πληρωτέων εκάστοτε από τον Δανειζόμενο, σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις του Πιστοποιητικού Οφειλής κατά τον τρόπο και κατά τον χρόνο

που θα οφείλονται είτε κατά την ημερομηνία λήξης πληρωμής τους είτε διότι κατέστησαν ληξιπρόθεσμα προ της λήξεως ή με άλλον τρόπο λόγω παράβασης του Δανειζομένου, ως προς την προσήκουσα και ακριβόχρονη εκπλήρωση από τον Δανειζόμενο όλων των υποχρεώσεών του από το Πιστοποιητικό Οφειλής.

1.2 Εάν και οποτεδήποτε ο Δανειζόμενος καταστεί υπερήμερος ως προς την πληρωμή οποιουδήποτε ποσού αναφερόμενο σε κεφάλαιο, τόκο, αμοιβή ή άλλα χρηματικά ποσά που οφείλονται και είναι πληρωτέα σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις του Πιστοποιητικού Οφειλής, είτε κατά την ημερομηνία λήξης πληρωμής τους, είτε διότι κατέστησαν ληξιπρόθεσμα προ της λήξεως ή άλλως, το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει αμέσως όποτε το πρώτον του ζητηθεί εγγράφως από οποιονδήποτε Δικαιούχο (πληρωμή σε πρώτη ζήτηση) να καταβάλει άνευ αιρέσεως στον Δικαιούχο αυτόν στο νόμισμα και με τον τρόπο που έχει περιγραφεί στο Πιστοποιητικό Οφειλής τα χρηματικά ποσά για τα οποία επήλθε η υπερημερία πληρωμής αυτή, έτσι ώστε το ποσό που θα πληρωθεί με αυτόν τον τρόπο από το Ελληνικό Δημόσιο να είναι το πλήρες εκείνο ποσό που θα προκύψει, μετά από τις αφαιρέσεις ή παρακρατήσεις οποιασδήποτε φύσεως, τις οποίες θα υποχρεωθεί το Ελληνικό Δημόσιο να ενεργήσει στο μέλλον (και το Ελληνικό Δημόσιο διά της παρούσας διαβεβαιώνει ότι δεν απαιτείται να γίνει οποιαδήποτε αφαίρεση ή παρακράτηση από οποιαδήποτε πληρωμή που ενδέχεται να πραγματοποιήσει σύμφωνα με την παρούσα περιλαμβανομένης), ώστε έκαστος Δικαιούχος να λάβει τα ίδια χρηματικά ποσά σε σχέση με το κεφάλαιο, τον τόκο, τις αμοιβές και άλλα χρηματικά ποσά τα οποία θα ελάμβανε, ως εάν οι πληρωμές αυτές είχαν γίνει προσηκόντως από τον Δανειζόμενο σύμφωνα με τους όρους του Πιστοποιητικού Οφειλής.

1.3 Η παρούσα Εγγύηση είναι συνεχής εγγύηση και θα παραμείνει σε πλήρη ισχύ και εφαρμογή, μέχρις ότου όλα τα οφειλόμενα χρηματικά ποσά από το Δανειζόμενο σύμφωνα με το Πιστοποιητικό Οφειλής, εξοφληθούν πλήρως.

1.4 Το Ελληνικό Δημόσιο συμφωνεί ότι δεν θα απαλλαγεί ή αποδεσμευθεί από την ευθύνη του από και σε σχέση με την παρούσα Εγγύηση, εξαιτίας οποιασδήποτε τροποποίησης στη σύσταση, δομή ή τις εξουσίες του Δανειζομένου.

1.5 Με κάθε επιφύλαξη ως προς τα δικαιώματα και ένδικα βοηθήματα των Δικαιούχων κατά του Δανειζομένου, ως κυρίως οφειλέτη, το Ελληνικό Δημόσιο θα θεωρείται, όσον αφορά τους Δικαιούχους αφενός και το Ελληνικό Δημόσιο αφετέρου, ως πρωτοφειλέτης και όχι ως απλός εγγυητής, και συνεπώς το Ελληνικό Δημόσιο δεν θα απαλλάσσεται ούτε θα αποδεσμεύεται της ευθύνης του ούτε η ευθύνη του Ελληνικού Δημοσίου, όσον αφορά την πληρωμή οποιωνδήποτε χρηματικών ποσών οφειλομένων από το Δανειζόμενο σύμφωνα με το Πιστοποιητικό Οφειλής, θα επηρεάζεται από οποιαδήποτε παράλειψη ασκήσεως δικαιώματος, είτε αυτό αφορά σε πληρωμή, χρόνο, εκπλήρωση ή οτιδήποτε άλλο ή από οποιαδήποτε παράταση ή άλλη αναστολή που ενδέχεται να δοθεί στον Δανειζόμενο ή από οποιαδήποτε μεταβολή των όρων του Πιστοποιητικού Οφειλής ή από οποιαδήποτε πράξη, παράλειψη ή οποιοδήποτε μέσο, τα οποία, αν δεν υπήρχε η παρούσα διάταξη, θα συντελούσαν ώστε να απαλλαγεί ή να αποδεσμευθεί το Ελληνικό Δημόσιο από τις απορρέουσες από την παρούσα υποχρεώσεις του, συμπεριλαμβανομένων (με κάθε επιφύλαξη των προηγουμένων) της μη δυνατότητας εισπράξεως οποιουδήποτε ποσού από τον Δανειζόμενο, λόγω οποιουδήποτε ελαττώματος ή ακυρότητας, ή ανεπάρκειας ως προς την ίδρυση ή την σύσταση ή τις εξουσίες δανεισμού του Δανειζομένου ή την εξουσιοδότηση ή την υπογραφή του Πιστοποιητικού Οφειλής. Ρητώς συμφωνείται ότι οποιαδήποτε παράλειψη ασκήσεως δικαιώματος που θα αφορά στην πληρωμή, στο χρόνο, στην εκπλήρωση ή σε οτιδήποτε άλλο ή οποιαδήποτε παράταση ή άλλη ανοχή που θα δοθεί στον Δανειζόμενο θα επεκτείνεται αυτομάτως και στις υποχρεώσεις του Ελληνικού Δημοσίου από την παρούσα.

1.6 Εάν οποιαδήποτε χρηματικά ποσά θα έχουν καταστεί πληρωτέα ή θα έχουν πληρωθεί από το Ελληνικό Δημόσιο σύμφωνα με την παρούσα Εγγύηση, το Ελληνικό Δημόσιο σε σχέση με τα ποσά αυτά δεν θα επιδιώξει να επιτύχει την εκτελεστή (εξ αναγωγής) αποπληρωμή τους ή να ασκήσει οποιαδήποτε άλλα δικαιώματα ή ένδικα βοηθήματα οποιουδήποτε είδους που θα παρείχοντο με οποιοδήποτε τρόπο στο Ελληνικό Δημόσιο σε σχέση με το χρηματικό ποσό που κατέστη μ' αυτόν τον τρόπο πληρωτέο ή πληρώθηκε, είτε αναφορικά με οποιαδήποτε άλλα χρηματικά ποσά οφειλόμενα εκάστοτε στο Ελληνικό Δημόσιο από τον Δανειζόμενο, για όλο το χρονικό διάστημα κατά το οποίο οποιαδήποτε χρηματικά ποσά θα έχουν καταστεί πληρωτέα ή θα παραμένουν οφειλόμενα σύμφωνα με την παρούσα Εγγύηση και στην περίπτωση οποιασδήποτε ρευστοποίησης, εκκαθάρισης ή παρόμοιας διαδικασίας αναφορικά με τον Δανειζόμενο, το Ελληνικό Δημόσιο δεν θα συντρέξει ανταγωνιστικά προς τους Δικαιούχους για οποιαδήποτε χρηματικά ποσά οφείλονται στο Ελληνικό Δημόσιο από τον Δανειζόμενο από οποιαδήποτε αιτία, αλλά θα δίνει στους Δικαιούχους το προνόμιο της τοιαύτης απόδειξης και για όλα τα χρηματικά ποσά που θα εισπράττονται σχετικά με αυτήν, μέχρις ότου όλα τα οφειλόμενα, τώρα ή μεταγενέστερα, ποσά σύμφωνα με τους όρους του Πιστοποιητικού Οφειλής θα έχουν πλήρως εξοφληθεί.

1.7 Η παρούσα Εγγύηση παρέχεται επιπροσθέτως και όχι σε υποκατάσταση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων έχουν τώρα ή αποκτήσουν στο μέλλον οι Δικαιούχοι από ή δυνάμει του Πιστοποιητικού Οφειλής ή οποιουδήποτε άλλου εγγράφου και δύναται να εκτελεσθεί χωρίς προηγουμένως να ασκηθούν τα δικαιώματα αυτά και χωρίς να ληφθούν μέτρα ή να κινηθούν ενέργειες κατά του Δανειζομένου.

1.8 Το Ελληνικό Δημόσιο με την παρούσα περαιτέρω συμφωνεί με κάθε Δικαιούχο να τον αποζημιώσει για οποιαδήποτε ζημιά τυχόν προκληθεί σε αυτόν ως αποτέλεσμα δικαστικής απόφασης ή διαταγής, η οποία ήθελε εκδοθεί ή δοθεί για την πληρωμή οποιουδήποτε χρηματικού ποσού οφειλόμενου σύμφωνα με την παρούσα και η οποία απόφαση ή διαταγή ήθελε εκφρασθεί σε νόμισμα διαφορετικό από το νόμισμα που οφείλεται να καταβληθεί. Η ανωτέρω υποχρέωση αποζημίωσης αποτελεί μια χωριστή και ανεξάρτητη υποχρέωση του Ελληνικού Δημοσίου και θα εξακολουθεί να ευρίσκεται σε πλήρη ισχύ και εφαρμογή ανεξαρτήτως της εκδόσεως οποιασδήποτε τέτοιας δικαστικής αποφάσεως ή διαταγής, όπως προαναφέρθηκε.

1.9 Η πρώτη έγγραφη ζήτηση που θα εκδοθεί από εξουσιοδοτημένο όργανο οποιουδήποτε Δικαιούχου, σχετικά με το ποσό που κάθε φορά θα πρέπει να πληρωθεί από το Ελληνικό Δημόσιο, σύμφωνα με την παρούσα Εγγύηση (η «Όχληση»), θα θεωρείται οριστική και δεσμευτική για το Ελληνικό Δημόσιο εκτός της περιπτώσεως προφανούς λάθους.

2. Καμμία παρακράτηση ή αφαίρεση

Όλες οι πληρωμές που θα γίνουν από το Ελληνικό Δημόσιο σύμφωνα με την παρούσα θα πραγματοποιούνται χωρίς καμμία αφαίρεση ή παρακράτηση, εάν όμως (i) το Ελληνικό Δημόσιο υποχρεώνεται από το νόμο να προβεί σε οποιαδήποτε αφαίρεση ή παρακράτηση από οποιοδήποτε οφειλόμενο σε οποιονδήποτε Δικαιούχου ποσό σύμφωνα με την παρούσα ή (ii) οποιοσδήποτε Δικαιούχος υποχρεώ-

νεται από τον νόμο να πραγματοποιήσει οποιαδήποτε πληρωμή σε, ή σχετικά με (α) οποιοδήποτε ποσό που εισέπραξε ή πρέπει να εισπράξει ο Δικαιούχος αυτός από το Ελληνικό Δημόσιο σύμφωνα με την παρούσα ή (β) οποιαδήποτε οφειλόμενα ποσά σύμφωνα με την παρούσα για οποιοδήποτε φόρο (εκτός από τον φόρο επί του ολικού καθαρού εισοδήματος του Δικαιούχου αυτού που του επιβλήθηκε στο Κράτος όπου είναι εγκατεστημένο το κεντρικό του Κατάστημα ή το Κατάστημα του εν λόγω Δικαιούχου που χορηγεί το Δάνειο ή φόρο εισοδήματος, ή οποιονδήποτε άλλο φόρο του Ελληνικού Κράτους που επιβάλλεται σε οποιονδήποτε Δικαιούχο ως άμεσο αποτέλεσμα του γεγονότος ότι ο Δικαιούχος αυτός έχει μόνιμη εγκατάσταση στο Ελληνικό Κράτος και η οποία έχει ή είχε άμεση ανάμειξη στη συμμετοχή του Δικαιούχου αυτού στο Δάνειο) ή διαφορετικά, τότε το οφειλόμενο ποσό προς τον Δικαιούχο αυτό, ως προς τον οποίο απαιτείται μια τέτοια αφαίρεση, παρακράτηση ή πληρωμή, θα προσαυξάνεται κατά το απαραίτητο ποσό, ώστε να διασφαλισθεί ότι μετά την διενέργεια αυτής της αφαιρέσεως, παρακρατήσεως ή πληρωμής ο Δικαιούχος αυτός θα εισπράττει και θα δικαιούται να εισπράττει ελεύθερο από οποιαδήποτε ανωτέρω επιβάρυνση καθαρό ποσό ίσο με το ποσό, που θα εισέπρατε και θα είχε το δικαίωμα να εισπράξει, αν δεν είχε απαιτηθεί να γίνει η αφαίρεση ή παρακράτηση ή πληρωμή αυτή.

3. Νόμισμα πληρωμής

Όλες οι πληρωμές που θα γίνουν από το Ελληνικό Δημόσιο σύμφωνα με ή σχετικά με την παρούσα Εγγύηση θα γίνουν στο νόμισμα και τα κεφάλαια και άλλως κατά τον τρόπο και στους τόπους, όπου ο Δανειζόμενος απαιτείται σύμφωνα με το Πιστοποιητικό Οφειλής να ενεργεί πληρωμές.

4. Ακυρότητα

Εάν οποτεδήποτε, οποιαδήποτε διάταξη της παρούσας είναι ή καταστεί μη σύννομη, άκυρη ή μη εκτελεστή κατά οποιονδήποτε τρόπο σύμφωνα με το νόμο που ισχύει σε οποιαδήποτε δικαιοδοσία που προβλέπεται από την παρούσα Εγγύηση, δεν θα επηρεάζεται ή εξασθενεί από αυτό κατά οποιονδήποτε τρόπο ούτε η νομιμότητα, εγκυρότητα, και εκτελεστότητα των υπόλοιπων διατάξεων της παρούσας ούτε η νομιμότητα, εγκυρότητα και εκτελεστότητα της διατάξεως αυτής κατά το δίκαιο που ισχύει σε οποιαδήποτε άλλη δικαιοδοσία.

5. Δηλώσεις και Εγγυήσεις

5.1 Το Ελληνικό Δημόσιο δηλώνει και εγγυάται προς τους Δικαιούχους και κάθε έναν από αυτούς ότι:

5.1.1 Το Ελληνικό Δημόσιο έχει την εξουσία να συνάψει, παράσχει και εκτελέσει την παρούσα Εγγύηση και τις προβλεπόμενες στην παρούσα συναλλαγές και έχει προβεί σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες για να επιτραπεί η υπογραφή και η εκτέλεση της παρούσας Εγγύησης και όλων των προβλεπομένων στην παρούσα συναλλαγών.

5.1.2 Η παρούσα Εγγύηση συνιστά νόμιμη, έγκυρη και δεσμευτική υποχρέωση του Ελληνικού Δημοσίου εκτελεστή σύμφωνα με τους όρους της.

5.1.3 Η υπογραφή και η χορήγηση της παρούσας Εγγύησης και η εκπλήρωση των συναλλαγών που προβλέπονται σε αυτήν δεν υπόκειται -ούτε πρόκειται να υπαχθεί - σε οποιαδήποτε έγκριση προβλεπόμενη από οποιαδήποτε Συνθήκη (συμπεριλαμβανομένων χωρίς περιορισμό των άρθρων 87 (πρώην άρθρο 92) μέχρι 89 (πρώην άρθρο 94) της Συνθήκης Ίδρυσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (όπως τροποποιήθηκε από την Συνθήκη του Άμστερνταμ της 2ης Οκτωβρίου 1997), νόμο, κανονισμό ή δημόσια ή δικαστική διαταγή ή το Σύνταγμα του Ελληνικού Κράτους και δεν ευρίσκεται σε αντίθεση ή ανακολουθία και δεν επιβάλλει ή δεν έχει ως αποτέλεσμα την κατάπτωση οποιωνδήποτε βαρών βαρύνουν οποιοδήποτε περιουσιακό στοιχείο του Ελληνικού Δημοσίου ή δεν συνιστά παράβαση κατά τις διατάξεις οποιουδήποτε νόμου, εγγράφου, βάρους, παρακαταθήκης τίτλου, ομολόγου, συμφωνίας, ή άλλων εγγράφων, διακανονισμών ή υποχρεώσεων στις οποίες το Ελληνικό Δημόσιο είναι συμβαλλόμενο μέρος, ή με τις οποίες το Ελληνικό Δημόσιο ή οποιοδήποτε περιουσιακό του στοιχείο δεσμεύεται ή στις οποίες το Ελληνικό Δημόσιο υπόκειται.

5.1.4 Δεν υφίσταται γεγονός το οποίο αποτελεί παράβαση σύμφωνα ή σε σχέση με οποιαδήποτε συμφωνία ή έγγραφο σχετικό με το Εξωτερικό Χρέος, όπως αυτό ορίζεται παρακάτω, στο οποίο το Ελληνικό Δημόσιο είναι συμβαλλόμενο μέρος ή από το οποίο δεσμεύεται το Ελληνικό Δημόσιο και δεν επήλθε κανένα γεγονός το οποίο μετά από γνωστοποίηση, πάροδο προθεσμίας, ή άλλη προϋπόθεση είναι δυνατόν να αποτελέσει παράβαση σύμφωνα ή σε σχέση με οποιαδήποτε τέτοια συμφωνία ή έγγραφο.

«Εξωτερικό χρέος» σημαίνει οποιαδήποτε οφειλή εκπεφρασμένη ή πληρωτέα ή πληρωτέα κατά δικαίωμα προαίρεσης σε νόμισμα άλλο από αυτό του Ελληνικού Κράτους ή οποιαδήποτε οφειλή (σε οποιοδήποτε νόμισμα είναι εκπεφρασμένη προς πληρωμή) προς οποιοδήποτε (νομικό) πρόσωπο που δεν έχει συσταθεί σύμφωνα με τους νόμους του Ελληνικού Κράτους.

5.1.5 Όλες ο εγκρίσεις και όλες οι άλλες προϋποθέσεις που απαιτούνται ή συνιστώνται σε συνάρτηση με την υπογραφή, εκτέλεση, εγκυρότητα και εκτελεστότητα της παρούσας Εγγύησης και των συναλλαγών που προβλέπονται σ' αυτήν, έχουν ληφθεί ή πραγματοποιηθεί και ευρίσκονται σε πλήρη ισχύ και εφαρμογή.

5.1.6 Δεν υφίστανται ένδικη διαφορά, διαιτησία ή διοικητική διαδικασία και ούτε εκκρεμούν ή επαπειλούνται, οι οποίες ενδεχομένως να έθεταν υπό αμφισβήτηση την εγκυρότητα ή την εκπλήρωση των υποχρεώσεων του Ελληνικού Δημοσίου από την παρούσα.

5.1.7 Το Ελληνικό Δημόσιο υπόκειται στο αστικό δίκαιο όσον αφορά όλες τις υποχρεώσεις του από την παρούσα Εγγύηση.

5.1.8 Η υπογραφή, παροχή, εκτέλεση και τήρηση της παρούσας Εγγύησης από το Ελληνικό Δημόσιο αποτελούν ιδιωτικές και εμπορικές πράξεις παρά κυβερνητικές ή δημόσιες πράξεις.

5.1.9 Ούτε το Ελληνικό Δημόσιο ούτε οποιοδήποτε περιουσιακό του στοιχείο απολαύουν σύμφωνα με τους νόμους του Ελληνικού Κράτους οποιουδήποτε δικαιώματος ασυλίας (ετεροδικίας) ως προς επίδοση, δωσιδικία, αγωγή, απόφαση, συμψηφισμό, ανταγωγή ή άλλη νόμιμη διαδικασία αναφορικά με οποιαδήποτε από τις υποχρεώσεις του Ελληνικού Δημοσίου από την παρούσα Εγγύηση.

5.1.10 Στην έκταση που σε οποιαδήποτε δικαιοδοσία (άλλη από εκείνη του Ελληνικού Δημοσίου) στην οποία είναι δυνατόν να ληφθούν οποτεδήποτε δικαστικά μέτρα από ή σε σχέση με την παρούσα Εγγύηση, είναι δυνατόν να απονεμηθεί στο Ελληνικό Δημόσιο ή σε οποιοδήποτε περιουσιακό του στοιχείο το ως άνω δικαίωμα ασυλίας (ετεροδικίας) (είτε ζητηθεί είτε όχι), το Ελληνικό Δημόσιο παραιτείται αμετάκλητα από τυχόν τέτοιο δικαίωμα.

5.1.11 Η ανέκκλητη υπαγωγή σύμφωνα με την παρούσα Εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου στη δικαιοδοσία του Περιφερειακού Δικαστηρίου του Dusseldorf της Γερμανίας είναι νόμιμη, ισχυρή και δεσμευτική.

5.1.12 Όλες οι πληρωμές που καθίστανται οφειλόμενες από το Ελληνικό Δημόσιο σύμφωνα με την παρούσα Εγγύηση μπορούν να πραγματοποιηθούν ελεύθερες και απαλλαγμένες, και χωρίς αφαιρέσεις ή παρακρατήσεις οποιωνδήποτε παρόντων φόρων του Ελληνικού Δημοσί-

ου, εκτός του φόρου εισοδήματος, όπου η σχετική πληρωμή αφορά τόκους για λογαριασμό Δικαιούχου που έχει μόνιμη εγκατάσταση στο Ελληνικό Κράτος και ο Δικαιούχος αυτός μέσω της μόνιμης αυτής εγκατάστασής του έχει άμεσα αναμειχθεί στη χορήγηση του Δανείου σύμφωνα με το Πιστοποιητικό Οφειλής.

5.1.13 Χαρτόσημο, τέλη εγγραφής ή παρόμοιοι φόροι δεν καταβάλλονται στο Ελληνικό Κράτος σχετικά με την παρούσα Εγγύηση.

5.1.14 Σε οποιεσδήποτε διαδικασίες εγερθούν στο Ελληνικό Κράτος για την εκτέλεση της παρούσας Εγγύησης η επιλογή του Γερμανικού Δικαίου ως εφαρμοστέου δικαίου θα αναγνωρίζεται και θα εφαρμόζεται.

5.2 Οι δηλώσεις και οι εγγυήσεις που παρατίθενται στους όρους 5.1.1 μέχρι 5.1.14 ανωτέρω, θα εξακολουθούν να υφίστανται και μετά την υπογραφή της παρούσας Εγγύησης και τη λήψη του Δανείου σύμφωνα με τις διατάξεις του Πιστοποιητικού Οφειλής, και θα θεωρείται ότι επαναλαμβάνονται κάθε φορά και για όσο χρονικό διάστημα οποιαδήποτε ποσά είναι ή ενδέχεται να παραμένουν ανεξόφλητα σύμφωνα με την παρούσα ή σύμφωνα με το Πιστοποιητικό Οφειλής, με αναφορά στα γεγονότα και τις περιστάσεις που θα ισχύουν τότε, ως αν ελάμβαναν χώρα στην χρονική αυτή στιγμή.

6. Καθεστώς (κατάταξη) της Εγγύησης

Το Ελληνικό Δημόσιο δηλώνει και εγγυάται ότι οι υποχρεώσεις του Εγγυητή από την Εγγύηση αποτελούν - και θα αποτελούν - άμεσες, άνευ αιρέσεων και εγχειρόγραφες (μη εξασφαλισμένες) υποχρεώσεις του Εγγυητή, που κατατάσσονται - και θα κατατάσσονται - τουλάχιστον κατ' ισομοιρίαν (pari passu) μεταξύ τους και τουλάχιστον κατ' ισομοιρίαν με (ι) όλο το υφιστάμενο και μελλοντικό Εξωτερικό Χρέος του Ελληνικού Δημοσίου (ιι) όλες τις εγχειρόγραφες και μη εξασφαλισμένες υποχρεώσεις του Ελληνικού Δημοσίου.

7. Γενικές Υποχρεώσεις

Το Ελληνικό Δημόσιο αναλαμβάνει για όσο χρονικό διάστημα οποιοδήποτε ποσό δεν έχει αναληφθεί σύμφωνα με το Πιστοποιητικό Οφειλής ή παραμένει ανεξόφλητο ή πληρωτέο σύμφωνα με το Πιστοποιητικό Οφειλής ή την παρούσα Εγγύηση:

7.1. Να ενημερώνει αμέσως κάθε Δικαιούχο για οποιεσδήποτε περιστάσεις μπορούν να επηρεάσουν την ικανότητά του να εκπληρώνει τις υποχρεώσεις του από το Πιστοποιητικό Οφειλής και για κάθε παράβαση, ενημερώνοντας συγχρόνως κάθε Δικαιούχο για οποιαδήποτε ενέργεια στην οποία έχει προβεί ή προτίθεται να προβεί σχετικά με αυτήν.

7.2. Να λαμβάνει και να τηρεί σε πλήρη ισχύ και εφαρμογή όλες τις εγκρίσεις και νομικές και νομοθετικές προϋποθέσεις που θα απαιτηθούν από τους νόμους του Ελληνικού Κράτους, και πιθανόν να θεωρηθούν απαραίτητες ή ενδεικνυόμενες, ώστε το Ελληνικό Δημόσιο να εκτελέσει προσηκόντως και τηρήσει όλες τις υποχρεώσεις του σύμφωνα με την παρούσα Εγγύηση και/ή είναι απαραίτητες για την εγκυρότητα και εκτελεστότητα της παρούσας Εγγύησης και να συμμορφωθεί με τους όρους της.

8. Το Πιστοποιητικό Οφειλής

Το Ελληνικό Δημόσιο πλήρως και ανεπιφύλακτα συμφωνεί και αποδέχεται το πλήρες περιεχόμενο του Πιστοποιητικού Οφειλής.

9. Επικοινωνίες

9.1 Οποιαδήποτε επικοινωνία γίνεται στο εξής σύμφωνα με την παρούσα, θα γίνεται γραπτώς, δύναται ωστόσο, εάν δεν υπάρχει αντίθετη πρόβλεψη, να πραγματοποιείται με τηλεομοιοτυπικό μήνυμα ή επιστολή. Κάθε επικοινωνία και κάθε έγγραφο, που θα παραδίδεται σύμφωνα με την παρούσα, συμπεριλαμβανομένης χωρίς περιορισμό της παρούσας Εγγύησης, θα είναι στην Αγγλική γλώσσα, ή θα συνοδεύεται από Αγγλική μετάφραση, και εάν απευθύνεται από το Ελληνικό Δημόσιο θα πιστοποιείται η ακρίβειά της από όργανο του Ελληνικού Δημοσίου (και στην περίπτωση διαφοράς το κείμενο στην Αγγλική γλώσσα θα υπερισχύει).

9.2 Κάθε επικοινωνία ή έγγραφο που συντάσσεται ή διαβιβάζεται στο Ελληνικό Δημόσιο (εκτός αν το Ελληνικό Δημόσιο με δεκαπενθήμερη γραπτή ειδοποίηση προς το μέρος που έχει καθορίσει άλλη διεύθυνση) θα αποστέλλεται ή απευθύνεται προς το Ελληνικό Δημόσιο, στη διεύθυνση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους (25η Διεύθυνση, Τμήμα Β) οδός Πανεπιστημίου αρ. 37 και Κοραή, Αθήνα 101 65. Κάθε Όχληση που θα αποστέλλεται από οποιοδήποτε Δικαιούχο θα θεωρείται επίσης ότι έχει παραληφθεί δέκα ημέρες αφότου έχει κατατεθεί ως συστημένη επιστολή στο ταχυδρομείο με προπληρωμένο ταχυδρομικό τέλος πρώτης τάξης μέσα σε φάκελο που απευθύνεται στην παραπάνω διεύθυνση.

9.3 Κάθε επικοινωνία ή έγγραφα θα θεωρούνται ότι έχουν παραδοθεί όταν ληφθούν σε αναγνώσιμη μορφή (σε περίπτωση επικοινωνίας με τηλεομοιοτυπικό μήνυμα) ή (σε περίπτωση επικοινωνίας με επιστολή) όταν αποδοθούν ή παραληφθούν στη σχετική διεύθυνση και πραγματική γνώση της λήψης τέτοιου τηλεομοιοτυπικού μηνύματος ή επιστολής μπορούσε να αναμένετο υπό κανονικές συνθήκες.

9.4 Κάθε επικοινωνία ή έγγραφο που συντάσσεται ή διαβιβάζεται στους Δικαιούχους (ή σε οποιονδήποτε από αυτούς) θα ισχύει μόνο όταν παραληφθεί πραγματικά από τον Δικαιούχο αυτόν και εάν έχει ρητώς σημειωθεί για την προσοχή του Δικαιούχου αυτού.

10. Όφελος και Μεταβιβαστότητα

10.1 Η παρούσα Εγγύηση είναι δεσμευτική και τίθεται σε ισχύ προς όφελος των Δικαιούχων και των αντιστοίχων διαδόχων, υποκαταστατών και εκδοχέων τους.

10.2 Το Ελληνικό Δημόσιο διά της παρούσας αναγνωρίζει ότι οποιοσδήποτε εκ των Δικαιούχων δύναται οποτεδήποτε να εκχωρήσει ή να μεταβιβάσει το σύνολο ή μέρος των δικαιωμάτων και προνομίων τους από το Πιστοποιητικό Οφειλής σύμφωνα με τον όρο 10 αυτού. Εκαστος των Δικαιούχων θα έχει τα ίδια δικαιώματα - κατ΄ αναλογία των υποχρεώσεών του - με την Τράπεζα σύμφωνα με το Πιστοποιητικό Οφειλής και την Εγγύηση αυτή και το Ελληνικό Δημόσιο διά της παρούσας συμφωνεί ότι οποιαδήποτε τέτοια διαδοχή, υποκατάσταση, εκχώρηση ή μεταβίβαση θα επηρεάσει καθ' οιονδήποτε τρόπο τις υποχρεώσεις του από την παρούσα Εγγύηση.

10.3 Κάθε Δικαιούχος δύναται να γνωστοποιήσει σε πιθανό εκδοχέα ή σε οποιοδήποτε πρόσωπο, που δύναται κατά άλλο τρόπο να συμβληθεί με τους Δικαιούχους σε σχέση με αυτή την Εγγύηση οποιεσδήποτε πληροφορίες σχετικά με το Ελληνικό Δημόσιο, τις οποίες ο εν λόγω Δικαιούχος κρίνει αρμόζουσες.

11. Διάφορα

11.1 Στην περίπτωση που οποιαδήποτε διάταξη της παρούσας Εγγύησης είναι ή καταστεί ανίσχυρη ολικά ή εν μέρει ή μόνιμα μη εφαρμόσιμη, το ανίσχυρο ή το ανεφάρμοστο αυτό δεν θα επηρεάζει την εγκυρότητα των υπόλοιπων διατάξεων. Στις περιπτώσεις αυτές και εφόσον η παρούσα Εγγύηση είναι ατελής, θα ερμηνεύεται έτσι ώστε η ατέλεια (της Εγγύησης) ή η ανίσχυρη ή μη δεκτική εκτέλεσης διάταξη να αντικαθίσταται από μια νέα διάταξη που θα βαίνει εγγύτατα στον επιθυμητό εμπορικό σκο-

πό της διάταξης που αντικαθιστά και ισχύει αντί αυτής.

11.2 Οποιαδήποτε διάταξη της παρούσας Εγγύησης, συμπεριλαμβανομένου του παρόντος όρου 11.2, δύναται να τροποποιείται ή συμπληρώνεται μόνο εγγράφως με γραπτή προς τούτο συμφωνία όλων των συμβαλλόμενων μερών.

11.3 Ο τύπος και το περιεχόμενο της παρούσας Εγγύησης και όλα τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από αυτή θα διέπονται αποκλειστικά και θα ερμηνεύονται σύμφωνα με τους νόμους της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

11.4 Το Ελληνικό Δημόσιο (κατά την έκταση που επιτρέπεται από τους νόμους της δικαιοδοσίας στην οποία οποιαδήποτε αγωγή ή διαδικασία δύναται να εγερθεί σχετικά με αυτή την Εγγύηση) διά της παρούσας ανεκκλήτως και άνευ αιρέσεως:

11.4.1 Συμφωνεί ότι στην περίπτωση που οποιοσδήποτε Δικαιούχος εγείρει ένδικες διαδικασίες εναντίον αυτού ή των περιουσιακών του στοιχείων σε σχέση με την Εγγύηση αυτή, δεν θα επικαλεσθεί δικαίωμα ασυλίας (ετεροδικίας) από τις ένδικες αυτές διαδικασίες (οι οποίες θα θεωρούνται ότι περιλαμβάνουν, χωρίς περιορισμό, αγωγή, συντηρητική κατάσχεση, άλλη κατάσχεση, λήψη αποφάσεως, εκτέλεση ή άλλη επίσπευση) είτε για το ίδιο ή για λογαριασμό του ή αναφορικά με τα περιουσιακά του στοιχεία.

11.4.2 Συμφωνεί ότι δεν θα επικαλεσθεί δικαίωμα ασυλίας (ετεροδικίας) από τέτοιες διαδικασίες (οι οποίες θα θεωρούνται ότι περιλαμβάνουν, χωρίς περιορισμό, αγωγή, συντηρητική κατάσχεση, άλλη κατάσχεση, λήψη αποφάσεως, εκτέλεση ή άλλη επίσπευση) είτε για το ίδιο ή για λογαριασμό του ή αναφορικά με τα περιουσιακά του στοιχεία.

11.4.3 Συναινεί γενικά αναφορικά με οποιεσδήποτε τέτοιες διαδικασίες, στην παροχή οποιασδήποτε απαλλαγής ή στην έκδοση οποιασδήποτε κλήσης σχετικά με τις διαδικασίες αυτές, περιλαμβανομένων, χωρίς περιορισμό, της έκδοσης, διενέργειας εκτέλεσης ή εκτέλεσης κατά οποιασδήποτε περιουσίας (ασχέτως της χρήσης ή της σκοπούμενης χρήσης της) οποιασδήποτε διαταγής ή αποφάσεως που ενδέχεται να εκδοθεί ή δοθεί σχετικά με τις διαδικασίες αυτές. Τα παραπάνω δεν συνιστούν παραίτηση από δικαίωμα ασυλίας (ετεροδικίας) από εκτέλεση ή κατάσχεση ή κλήση της προρρηθείσας φύσης σε σχέση με υφιστάμενες ή μελλοντικές «εγκαταστάσεις διπλωματικών αποστολών», όπως καθορίζονται στην Συνθήκη της Βιέννης για τις Διπλωματικές Σχέσεις του 1961, «προξενικές εγκαταστάσεις», όπως καθορίζονται στη Συνθήκη της Βιέννης για τις Προξενικές Σχέσεις του 1963 ή στρατιωτική περιουσία ή στρατιωτικά περιουσιακά στοιχεία του Ελληνικού Δημοσίου που σχετίζονται με αυτές.

11.5 Τόπος εκπλήρωσης θα είναι το Dusseldorf.

11.6 Οποιαδήποτε αγωγή ή άλλη νομική διαδικασία ληφθεί από ή σε σχέση με την Εγγύηση θα εγείρεται ενώπιον του Περιφερειακού Δικαστηρίου του Dusseldorf της Γερμανίας. Ωστόσο, οι Δικαιούχοι δύνανται να επιδιώξουν την εκτέλεση των δικαιωμάτων τους εναντίον του Εγγυητή επίσης σε οποιοδήποτε άλλο αρμόδιο Δικαστήριο (ευρισκόμενο στη Δυτική Ευρώπη, Βόρεια Αμερική ή Ιαπωνία). Ο Εγγυητής αποδέχεται διά του παρόντος την υπαγωγή του στη δικαιοδοσία των αρμόδιων σύμφωνα με τον παρόντα όρο 11.6 δικαστηρίων. Ο Εγγυητής παραιτείται της ενστάσεως στο Περιφερειακό Δικαστήριο του Dusseldorf επί τη βάσει της αρχής forum inconvenient (μη βολικού δικαστηρίου) σε σχέση με την Εγγύηση.

11.7 Ο Εγγυητής διορίζει το Γενικό Πρόξενο της Ελληνικής Δημοκρατίας στο Dusseldorf., Grafenberger Allee 128A, 40237, Dusseldorf., Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας ή οποιοδήποτε διάδοχό του στις λειτουργίες του ως αντίκλητο για την παραλαβή επιδόσεων σε οποιαδήποτε αγωγή ή διαδικασία ήθελε ανακύψει από ή σε σχέση με την παρούσα Εγγύηση στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (ο «Αντίκλητος). Ο Αντίκλητος θα εξαιρείται από τους περιορισμούς του άρθρου 181 του Γερμανικού Αστικού Κώδικα.

Το Ελληνικό Δημόσιο
Διά του Υφυπουργού Οικονομίας και Οικονομικών

Ακριβής μετάφραση στην Ελληνική του συνημμένου κειμένου εκ της Αγγλικής την οποία γνωρίζω και επικυρώνω.

Αθήνα, 3 Δεκεμβρίου 2003

Ο Επικυρών Δικηγόρος
ΙΩΑΝΝΗΣ Α. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ

Guarantee
of the Hellenic Republic

THIS GUARANTEE is made on the 5th of December 2003 by the HELLENIC REPUBLIC (herein the «Hellenic Republic» or the «Guarantor») acting by its Ypourgos Economias kai Economicon (Minister of Economy and Finance) in favour of WestLB AG (herein the «Lender») and the other Beneficiaries (as defined below) for granting a loan in the aggregate amount of Euro 29,000,000 (Euro twenty nine million) (herein the «Loan») evidenced by a Schuldschein (Certificate of Indebtedness) to be executed by Hellenic Airspace Industry S.A. on or about the date of the Guarantee appearing herein above.

Whereas:

(A) The Lender agreed to make available the Loan by virtue of a Schuldschein to be executed by Hellenic Aerospace Industry S.A., Athens (herein «the Borrower») subject to the conditions specified in the Schuldschein agreement (herein «the Schuldschein»).

(B) A draft of the Schuldschein has been provided to the Hellenic Republic. The Hellenic Republic fully and unconditionally agrees with and accepts the terms and conditions of the Schuldschein.

(C) It is a condition precedent to the obligations of the Beneficiaries to disburse the Loan to the Borrower as set out in the Schuldschein that the Hellenic Republic executes and delivers this Guarantee until the date of the execution of the Schuldschein and dated as of or prior to the disbursement date under the Schuldschein (being December 10, 2003).

(D) Expressions used herein and defined in the Schuldschein shall, unless the context otherwise requires, have the same meaning when used in this Guarantee, and words and phrases used herein, construction of which, when used in the Schuldschein is governed by express provisions contained therein, shall be similarly construed in this Guarantee.

Now this Guarantee witness as follows:

1 Guarantee

1.1 In consideration of the Lender and its respective successors, assignees and substitutes (each «a Beneficiary» and together «the Beneficiaries») agreeing to make the Loan available to the Borrower upon and subject to the terms and conditions specified in the Schuldschein, the Hellenic Republic hereby irrevocably and unconditionally guarantees (as primary obligor and not merely as surety) (the «Guarantee») to the Beneficiaries the due and punctual payment of all principal, interest, fees and other moneys from time to time

payable by the Borrower under the terms and conditions of the Schuldschein as and when the same shall become due whether at maturity, by acceleration or otherwise by the Borrowers default on the due and punctual performance by the Borrower of all its obligations under the Schuldschein.

1.2 If and whenever the Borrower shall make default in the payment of any principal, interest, fee or other moneys due and payable under the terms and conditions of the Schuldschein, whether at maturity, by acceleration or otherwise, the Hellenic Republic shall forthwith on first written demand by any Beneficiary (Zahlung auf erstes Anfordern) unconditionally pay to such Beneficiary in the currency and manner prescribed by the Schuldschein the moneys in relation to which such default has occurred and in a manner that the amount so payable by the Hellenic Republic shall be the full amount of such amount as after all deductions or withholdings of any nature which the Hellenic Republic shall be in the future compelled to make therefrom (and the Hellenic Republic hereby confirms that it is not required to make any deduction or withholding from any payment it may make hereunder) will result in each Beneficiary receiving the same amounts in respect of principal, interest, fee and other moneys as would have been receivable by such Beneficiary had such payments been duly made by the Borrower in accordance with the terms of the Schuldschein.

1.3 This Guarantee is a continuing guarantee and shall remain in full force and effect until all moneys owing by the Borrower under the Schuldschein have been paid in full.

1.4 The Hellenic Republic agrees that its liability under and in connection with this Guarantee shall not be discharged or released by any change in the constitution, structure or powers of the Borrower.

1.5 Without prejudice to the rights or remedies of the Beneficiaries against the Borrower as principal debtor the Hellenic Republic shall as regards the Beneficiaries on the one hand and the Hellenic Republic on the other hand be deemed a principal debtor and not merely a surety and accordingly the Hellenic Republic shall not be exonerated or discharged nor shall the Hellenic Republic's liability for the payment of any moneys due by the Borrower under the Schuldschein be affected by any forbearance whether as to payment, time, performance or otherwise howsoever or any time or other indulgence being given to the Borrower or by any variation of the terms of the Schuldschein or by any act omission or means whatever which but for this provision might operate to exonerate or discharge the Hellenic Republic from its obligations hereunder including (without prejudice to the foregoing) the irrevocability of any sum from the Borrower on the grounds of any defect in or invalidity or inadequacy of the constitution or incorporation or borrowing powers of the Borrower or in the authorization or execution of the Schuldschein. It is expressly agreed that any forbearance whether as to payment, time, performance or otherwise howsoever or any time or other indulgence being granted to the Borrower shall automatically extend to the obligations of the Hellenic Republic hereunder.

1.6 If any moneys shall have become payable or shall have been paid by the Hellenic Republic under this Guarantee, the Hellenic Republic shall not in respect of such moneys seek to enforce repayment or to exercise any other rights or legal remedies of any kind which may accrue howsoever to the Hellenic Republic in respect of the amount so payable or so paid or in respect of any other moneys for the time being due to the Hellenic Republic from the Borrower so long as any moneys shall have become payable and remain owing under this Guarantee and in the event of any liquidation, winding-up or similar process in relation to the Borrower the Hellenic Republic will not prove in competition with the Beneficiaries in respect of any moneys owing to the Hellenic Republic by the Borrower on any account whatsoever but will give to the Beneficiaries the benefit of any such proof and of all moneys to be received in respect thereof until all moneys now or hereafter owing under the terms of the Schuldschein shall have been paid in full.

1.7 This Guarantee shall be in addition to and not in substitution for any rights which the Beneficiaries now or hereafter have under or by virtue of the Schuldschein, or any other document and may be enforced without first having recourse to any such rights and without taking any steps or proceedings against the Borrower.

1.8 The Hellenic Republic hereby further agrees with each Beneficiary to indemnify it against any loss incurred by it as a result of any judgment or order being given or made for the payment of any amount due hereunder and such judgment or order being expressed in a currency other than the currency in which it was due to be paid. The foregoing indemnity shall constitute a separate and independent obligation of the Hellenic Republic and shall continue in full force and effect notwithstanding any such judgment or order as aforesaid.

1.9 The first written demand issued by any officer duly representing any Beneficiary as to the amount at any time payable by the Hellenic Republic by this Guarantee (the «Demand») shall be conclusive and binding upon the Hellenic Republic in the absence of manifest error.

2 No withholding or deduction

All payments to be made by the Hellenic Republic hereunder shall be made without any deduction or withholding but if (i) the Hellenic Republic is required by law to make any deduction or withholding from any sum due to any Beneficiary hereunder or (ii) any Beneficiary is required by law to make any payment on or in relation to (a) any amount received or receivable by such Beneficiary from the Hellenic Republic hereunder or (b) any amounts outstanding hereunder on account of any tax (other than tax on the overall net income of such Beneficiary imposed in the jurisdiction where such Beneficiary' s head office or lending office is located or income tax or any other tax of the Hellenic Republic incurred by any Beneficiary as a direct consequence of such Beneficiary having a permanent establishment in the Hellenic Republic which is or has been directly involved in such Beneficiary participating in the Loan) or otherwise, then the sum due to such Beneficiary in respect of which such deduction, withholding or payment is required to be made shall be increased to the extent necessary to ensure that after the making of such deduction, withholding or payment such Beneficiary receives and is beneficially entitled, free from any such charge as is mentioned above, to the net sum equal to the sum which it would have received and been so entitled to had no such deduction, withholding or payment been requirement to be made.

3 Currency of payment

All payments to be made by the Hellenic Republic under or in connection with this Guarantee shall be made in the currency and funds and otherwise in the manner in which, and at the places where, the Borrower is required to make payments under the Schuldschein.

4 Illegality

If at any time any provision hereof is or becomes illegal, invalid or unenforceable in any respect under the law of any jurisdiction contemplated by this Guarantee, neither the legality, validity and enforceability of the remaining provisions hereof nor the legality, validity or enforceability of

such provision under the law of any other jurisdiction shall in any way be affected or impaired thereby.

5 Representations and Warranties

5.1 The Hellenic Republic represents and warrants to each of the Beneficiaries:

5.1.1 The Hellenic Republic has the power to enter into, grant and perform this Guarantee and the transactions contemplated hereby and has taken all necessary action to authorize the entry into and performance of this Guarantee and all transactions contemplated hereby.

5.1.2 This Guarantee constitutes a legal, valid and binding obligation of the Hellenic Republic enforceable in accordance with its terms.

5.1.3 The execution and delivery of this Guarantee and the performance of the transactions contemplated herein are not, and will not be subject, to any approval under any treaty (including without limitation Articles 87 (ex Article 92) to 89 (ex Article 94 (of the Treaty establishing the European Community (as amended by the Treaty of Amsterdam of 2nd October 1997)), law, regulation or official or judicial order or the Constitution of the Hellenic Republic and are not in conflict or inconsistent, with and will not impose or result in the requisition of any encumbrance on any of the assets of the Hellenic Republic or constitute a default under the terms of any law, indenture, security interest, deed of trust, bond, agreement or other instruments, arrangements or obligations to which the Hellenic Republic is a party or by which the Hellenic Republic or any of its assets may be bound or to which the Hellenic Republic may be subject.

5.1.4 No event has occurred which constitutes a default under or in respect of any agreement or document relating to External Indebtedness as defined herebelow to which the Hellenic Republic is a party or by which the Hellenic Republic may be bound and no event has occurred which, with the giving of notice, lapse of time, or other condition might constitute a default under or in respect of any such agreement or document.

«External Indebtedness» means indebtedness expressed in or payable or optionally payable in a currency other than that of the Hellenic Republic or any indebtedness (in whatever currency it is expressed to be payable) which is owed to any entity not established under the laws of the Hellenic Republic.

5.1.5 All consents and all other requirements required or advisable in connection with entry into, performance, validity and enforceability of this Guarantee and the transactions contemplated hereby have been obtained or effected and are in full force and effect.

5.1.6 No litigation, arbitration or administrative proceedings are current, pending or threatened, which might call into question the validity of or the performance of the Hellenic Republic's obligations hereunder.

5.1.7 The Hellenic Republic is subject to civil law with respect to all its obligations under this Guarantee.

5.1.8 The execution, delivery, performance and observance of this Guarantee by the Hellenic Republic constitute private and commercial acts rather than governmental or public acts.

5.1.9 Neither the Hellenic Republic nor any of its assets enjoy, under the laws of the Hellenic Republic, any right of immunity from service of process, jurisdiction, suit, judgement, set-off, counterclaim or other legal process in respect of any of the obligations of the Hellenic Republic under this Guarantee.

5.1.10 To the extent that in any jurisdiction (other than the Hellenic Republic) in which proceedings arising out of or in connection with this Guarantee may at any time be taken there may be attributed to the Hellenic Republic or any of its assets any such right of immunity (whether or not claimed), such right is hereby irrevocably waived by the Hellenic Republic.

5.1.11 The Hellenic Republic's irrevocable submission to the jurisdiction of the District Court (Landgericht) in Dusseldorf, Germany under this Guarantee is legal, valid and binding.

5.1.12 All payments becoming due from the Hellenic Republic under this Guarantee may be made free and clear of, and without deduction or withholding for or on account of any present taxes in the Hellenic Republic, save for income tax where the relevant payment is on account of interest and is made to or for the account of such Beneficiary having a permanent establishment in the Hellenic Republic and such permanent establishment is directly involved in granting a loan under the Schuldschein.

5.1.13 No stamp, registration or similar taxes are payable in the Hellenic Republic in respect of this Guarantee.

5.1.14 In any proceedings taken in the Hellenic Republic for the enforcement of this Guarantee the choice of German law as the governing law will be recognised and applied.

5.2 The representations and warranties set out in clauses 5.1.1 to 5.1.14 above shall survive the execution of this Guarantee and the making of the Loan according to the provisions of the Schuldschein and shall be deemed to be repeated on each date so long as any amount is or may be outstanding hereunder or under the Schuldschein , with reference to the facts and circumstances then subsisting, as if made at each such time.

6 Status of the Guarantee

The Hellenic Republic represents and undertakes that the obligations of the Guarantor under the Guarantee constitute - and will constitute - direct, unconditional and unsecured obligations of the Guarantor, which rank - and will rank - pari passu among themselves and pari passu with (i) all other present and future External Indebtedness of Hellenic Republic and (ii) all other unsubordinated and unsecured obligations of the Hellenic Republic.

7 General Undertakings

The Hellenic Republic undertakes that so long as any amount remains to be drawn under the Schuldschein or remains outstanding or payable under the Schuldschein or this Guarantee it will:

7.1 promptly give notice to each Beneficiary of any circumstances which may affect its ability to fulfill its obligations under the Schuldschein and of any Default, at the same time informing each Beneficiary of any action taken or proposed to be taken by it in connection therewith;

7.2 obtain and maintain in full force and effect all consents and legal and statutory requirements as may be required under the laws of the Hellenic Republic which may become necessary or advisable for it to duly perform and observe all of its obligations under this Guarantee and/or for the validity and enforceability of this Guarantee and will comply with the terms of the same.

8 Schuldschein

The Hellenic Republic fully and unconditionally agrees with and accepts the full content of the Schuldschein.

9 Communications

9.1 Each communication to be made hereunder shall be made in writing but unless otherwise stated may be made by facsimile or letter. Each communication and any docu-

ment to be delivered hereunder including without limitation this Guarantee shall be in the English language or accompanied by an English translation thereof, and, if delivered by the Hellenic Republic, shall be certified as accurate by an officer of the Hellenic Republic (and in the case of conflict the English language version shall prevail).

9.2 Any communication or document to be made or delivered to the Hellenic Republic shall (unless the Hellenic Republic has by fifteen days' written notice to such party specified another address) be made or delivered to the Hellenic Republic at the address of the General Accounting Office of the Hellenic Republic (Genikon Logistirion toy Kratous) (25 Directorate Section B), 37 Panepistimiou & Korai str. Athens 101 65. Any Demand to be delivered by any Beneficiary shall also be deemed to be delivered ten days after having been deposited in the post registered and first class postage prepaid in an envelope addressed to the above address.

9.3 Any communication or documents shall be deemed to have been delivered when received in legible form (in the case of any communication made by facsimile) or (in the case of any communication made by letter) when left or received at the relevant address and actual notice of the receipt of such fax or letter could be expected under regular circumstances.

9.4 Any communication or document to be made or delivered to the Beneficiaries (or any of them) will be effective only when actually received by such Beneficiary and if expressly marked for the attention of such Beneficiary.

10 Benefit and Transferability

10.1 This Guarantee shall be binding upon and enure to the benefit of the Beneficiaries and their successors, substitutes and assignees.

10.2 The Hellenic Republic hereby acknowledges that any of the Beneficiaries may at any time assign or transfer all or any part of its rights and benefits under the Schuldschein in accordance with Clause 10 thereof. Each Beneficiary will have the same rights - pro rata to its obligations - as the Lender under the Schuldschein and this Guarantee and the Hellenic Republic hereby agrees that no such succession, substitution, assignment or transfer will in any way affect the Hellenic Republic's obligations under this Guarantee.

10.3 Each Beneficiary may disclose to a potential assignee or to any person who may otherwise enter into contractual relations with such Beneficiaries in relation to this Guarantee such information about the Hellenic Republic as such Beneficiary shall consider appropriate.

11 Miscellaneous

11.1 Should any of the provisions of this Guarantee be or become invalid in whole or in part or permanently impracticable such invalidity or impracticability shall not affect the validity of the remaining provisions. In these cases and in the event that this Guarantee is incomplete, it shall be read such that the incompleteness or the provision which is invalid or not capable of performance shall be replaced by a new provision which comes closest to the desired commercial result of the provision it replaces and which shall apply instead.

11.2 Any provision of this Guarantee, including this clause 11.2, may be amended or supplemented only if all parties thereto agree in writing.

11.3 The form and content of this Guarantee and all rights and obligations arising hereunder shall be governed exclusively by, and construed in accordance with the laws of the Federal Republic of Germany.

11.4 The Hellenic Republic (to the fullest extent permitted by the laws of the jurisdiction in which any action or proceedings may be brought in relation to this Guarantee) hereby irrevocably and unconditionally:

11.4.1 agrees that should any Beneficiary bring legal proceedings against it or its assets in relation to this Guarantee, no immunity from those legal proceedings (which shall be deemed to include, without limitation, suit, attachment prior to judgement, other attachment, the obtaining of judgement, execution or other enforcement) shall be claimed by or on behalf of itself or with respect to its assets;

11.4.2 agrees that no immunity from such proceedings (which shall be deemed to include, without limitation, suit, attachment prior to judgement, other attachment, the obtaining of judgement, execution or other enforcement) shall be claimed by or on behalf of itself or in respect of its assets; and

11.4.3 consents generally in respect of any such proceeding to the giving of any relief or the issue of any process in connection with such proceeding including, without limitation, the making, enforcement or execution against any property whatsoever (irrespective of its use or intended use) of any order or judgement which may be made or given in such proceedings. The foregoing shall not constitute a waiver of any immunity from execution or attachment or process in the nature thereof with respect of present or future «premises of the mission» as defined in the Vienna Convention on Diplomatic Relations signed in 1961, «consular premises» as defined in the Vienna Convention on Consular Relations signed in 1963 or military property or military assets of the Hellenic Republic relating thereto.

11.5 Place of performance shall be Düsseldorf.

11.6 Any action or other legal proceedings arising out of or in connection with the Guarantee shall be brought in the District Court (Landgericht) in Dusseldorf, Germany. The Beneficiaries may, however, enforce its rights against the Guarantor also before in any other court (located in Western Europe, North America or Japan) of competent jurisdiction. The Guarantor hereby submits to the jurisdiction of the courts which are competent pursuant to this clause 11.6. The Guarantor, waives objection to the District Court (Landgericht) in Dusseldorf on grounds of inconvenient forum in connection with the Guarantee.

11.7 The Guarantor appoints the Consul General of Hellenic Republic in Dusseldorf, Grafenberger Allee 128A, 40237 Dusseldorf, Federal Republic of Germany, or any successor in function, as its agent of process to receive service of process in any legal action or proceedings arising out of, or in connection with, this Guarantee in the Federal Republic of Germany (the «Process Agent»). The Process Agent shall be exempted from the restrictions of § 181 BGB (German Civil Code).

By: Yfypourgos Economias kai Economicon
(Deputy Minister of Economy and Finance)
The Hellenic Republic

II. Καθορίζουμε προμήθεια υπέρ του Δημοσίου 1% για την παρεχόμενη εγγύησή του, η οποία θα αποδίδεται από την Ε.Α.Β. Α.Ε. στο Δημόσιο σύμφωνα με το 2009593/1391/7.2.96 έγγραφό μας.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 5 Δεκεμβρίου 2003

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ

Ν. ΦΑΡΜΑΚΗΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ